

Kommunstyrelsens näringslivs- och arbetsutskott

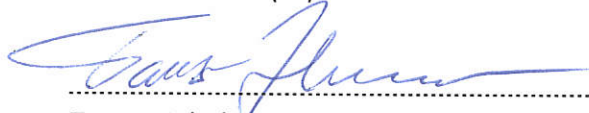
Tid: Tisdagen den 10 september 2019 kl. 13:30-15:30

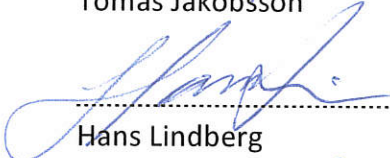
Plats: Kommunstyrelsens sammanträdesrum


Beslutande: Hans Lindberg (S), ordförande
Janet Ågren (S)
Tomas Wennström (S)
Ulrika Edman (V), § 272-280
Peder Westerberg (L)
Elmer Eriksson (M), tjänstgörande ersättare för Anders Ågren (M)
Björn Kjellsson (L), tjänstgörande ersättare för Mattias Larsson (L)

Övriga deltagare: Se sidan två

Utses att justera: Elmer Eriksson (M)

Sekreterare:  §§ 272-291
Tomas Jakobsson

Ordförande: 
Hans Lindberg

Justerare: 
Elmer Eriksson

BEVIS**Justerat protokoll har offentliggjorts genom anslag**


Organ: Kommunstyrelsens näringslivs- och arbetsutskott

Sammanträdesdatum: 2019-09-10

Anslaget har satts upp: 2019-09-20

Anslaget tas ner: 2019-10-14

Förvaringsplats: Kommunledningsstaben, nämndskansliet

Underskrift: 
Kerstin Magnusson

Övriga deltagare

Tjänstemän

Margaretha Alfredsson, stadsdirektör

Lena Höök Gustafsson, ekonomidirektör

Håkan Göransson, kommunikatör

Mattias Mitz, presskommunikatör

Moa Brydsten, ordförande för- och grundskolenämnden, § 272

Ann-Christine Gradin, utbildningsdirektör, § 272

Pelle Nilsson, ekonomichef, § 272

Andreas Lundgren, ordförande individ- och familjenämnden, § 272

Monica Wahlström, verksamhetschef, § 272

Madelaine Salomonsson, ekonomichef, § 272

Ulrika Gustafsson, ledningskoordinator, § 272

Birgitta Forsberg, personaldirektör, § 273

Dan Gideonsson, ledningskoordinator, § 274

Peter Juneblad, näringslivschef, § 281

Cathrin Alenskär, internationell strateg, § 281

Anna Olofsson, marknadschef, § 281



§ 272

Diarienumr: KS-2019/00242

Ekonomisk rapportering: För- och grundskolenämnden och individ- och familjenämnden**Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att för- och grundskolenämnden och individ- och familjenämnden ombeds ta fram handlingsplan/åtgärder för att återställa det prognosticerade negativa egna kapitalet för 2019 samt återrapportera handlingsplanen till näringslivs- och arbetsutskottet (KSNAU) i samband med att nämnderna fastställer budget för 2020.

att godkänna informationen och att begära in nämndernas beslutade handlingsplaner för en budget i balans och att bilägga dem till protokollet.

Ärendebeskrivning

Vid sammanträdet 2019-09-10 lämnar för- och grundskolenämnden (ordförande Moa Brydsten, utbildningsdirektör Ann-Christine Gradin och ekonomichef Pelle Nilsson) och individ- och familjenämnden (ordförande Andreas Lundgren, verksamhetschef Monica Wahlström, ekonomichef Madelaine Salomonsson och ledningskoordinator Ulrika Gustafsson) ekonomisk rapport över vidtagna och planerade åtgärder för en budget i balans.

Beslutsunderlag

Nämndernas beslutade handlingsplaner för budget i balans.

Beslutet skickas till

För- och grundskolenämnden

Individ- och familjenämnden

§ 273

Diarienum: KS-2019/00688

Information om organisering av Ekonomi och Personal

Beslut

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att till protokollet notera att utskottet tagit del av informationen.

Ärendebeskrivning

Vid sammanträdet 2019-09-10 redogör ekonomidirektör Lena Höök Gustafsson och personaldirektör Birgitta Forsberg för organisering av Ekonomi och Personal.

§ 274

Diarienum: KS-2019/00687

Uppföljning av revisionsgranskningar**Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att notera till protokollet att utskottet tagit del av uppföljningen

att uppdra till ledningskoordinator Dan Gideonsson att kommunicera denna uppföljning med revisorerna.

Ärendebeskrivning

Vid sammanträdet 2019-09-10 redovisar ledningskoordinator Dan Gideonsson en sammanställning av revisorernas granskningar 2016-2019. Under perioden 2016-2019 har revisionen genomfört 21 granskningar av kommunstyrelsens verksamhet eller funktion. Kommunstyrelsen har i samband med yttrande över dessa granskningar beslutat om 57 åtgärder. Av dessa är 23 åtgärdade, 26 påbörjade, fem ej påbörjade och tre bedöms ej längre vara aktuella.

Beslutsunderlag

Uppföljning av revisorernas granskningar.

Beredningsansvariga

Dan Gideonsson

Beslutet ska skickas till

Dan Gideonsson



§ 275

Diarienumr: KS-2019/00165

**Upphandling: Lärplattform i grundskolan inklusive
grundsärskolan – Antagande av leverantör****Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att utifrån upphandlingens resultat anta Unikum - Unikt lärande AB, 556649-2350 till leverantör av ny lärplattform till Umeå kommuns grundskola och grundsärskola, med option för övriga skolformer.

Ärendebeskrivning

Umeå kommun har beslutat att upphandla en ny lärplattform. En ny lärplattform ska förbättra kommunikationen internt och externt och underlätta administrativa funktioner och pedagogiska processer i grundskolan och grundsärskolan. Upphandlingen har genomförts som en konkurrenspräglad dialog i syfte att med den upphandlingsformen, med stöd av marknaden, finna rätt helhetslösning mot kommunens identifierade behov och krav.

Umeå kommun avser att teckna kontrakt för en icke-exklusiv, i tiden obegränsad, nyttjanderättslicens inklusive support och underhåll. Underhåll ska inkludera tillgång till nya versioner. Köpta licenser gäller så länge de inte sägs upp av kund med en första avtalstid om 5 år (60 månader). Avtalet förlängs därefter löpande årsvis om 12 månader med 6 månaders uppsägningstid.

Genomförd process, se beslutsunderlag nedan för mer information, från leverantörskvalificering via urval, dialog och anbudsförfarande samt utvärdering och test av erbjudet system ger vid handen att Unikum AB erbjuder ett system som väl motsvarar de krav och behov som Umeå kommun har.

Beslutsunderlag

- Bilaga 18125 Beslutsprotokoll



Umeå kommun

Sammanträdesprotokoll

Kommunstyrelsens näringslivs- och arbetsutskott

2019-09-10

- Bilaga 18125 Utvärderingsrapport
- Bilaga 18125 Urval Lärplattform i grundskolan inklusive grundsärskolan
- Bilaga 18125 Utvärdering Lärplattform i grundskolan inklusive grundsärskolan

Beredningsansvariga

Ulrika Erlingsson, upphandlare

Pia Wangberg, biträdande upphandlingschef

Beslutet ska skickas till

upphandlingsbyran@umea.se



§ 276

Diarienumr: KS-2019/00652

**Upphandling: Certifiering av ledningssystem -
Förfrågningsunderlag****Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att godkänna förfrågningsunderlag avseende upphandling gällande "Certifiering av ledningssystem".

Ärendebeskrivning

Befintligt avtal går ut den 29 februari 2020 varför en ny upphandling behöver göras.

Uppdraget omfattar tjänster för certifiering av ledningssystem hos angivna upphandlande myndigheter och enheter. Omfattningen av revision är idag inom ISO 9 001, 14 001, 50 001 samt ISO 45 001/OHSAS 18 001. Under avtalsperioden kan andra revisionsområden tillkomma liksom verksamhet som inte idag har behov av certifieringstjänster. Övriga avropade är Vakin, Kvarkenhammar, Vindelns Kommun och Umeå Energi. Avtalsperiod är 2020-03-01 tom 2023-02-28 med option på förlängning 12 månader. Avtalets värde är 3 800 000 SEK. Utvärdering är bästa pris-kvalité

Beslutsunderlag

Se bifogat förfrågningsunderlag

Beredningsansvariga

Cecilia Gabrielsson

Pia Wangberg

Beslutet ska skickas till

Cecilia Gabrielsson

§ 277

Diarienumr: KS-2019/00427

**Upphandling: Bemanningstjänster IT-tekniker -
Förfrågningsunderlag****Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att godkänna förfrågningsunderlag 19121 gällande upphandling av Bemanningstjänster IT-tekniker.

Ärendebeskrivning

Bemanningstjänster av IT-tekniker; helpdesk och servicetekniker. Avtal kommer att tecknas med 8 leverantörer, och vid varje avrop så kommer alla 8 leverantörer att få en inbjudan att skicka in CV på konsulter med adekvat kompetens. Beställning kommer sedan att göras av den konsult som lämpar sig bäst för beställaren med hänsyn till pris, kompetens, inställetid, personlig lämplighet etc.

Avtalstid

2019-12-02 - 2021-11-30 med möjlighet till maximalt två års förlängning.

Beräknad årsvolym

Ca 4 500 000 SEK

Utvärdering

100 % kvalitet. Konkurrensutsättning av priset sker vid varje avrop.

Beslutsunderlag

Bifogat komplett förfrågningsunderlag.

Beredningsansvariga

Martin Deverud

Pia Wangbergh

Beslutet ska skickas till

Upphandlingsbyrån



§ 278

Diariennr: KS-2018/00716

Upphandling: HVB barn och unga – Antagande av leverantörer**Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att anta leverantörer enligt bilaga "Beslutsprotokoll".

Ärendebeskrivning

Umeå kommun genomför tillsammans med Robertsfors, Nordmaling, Vindelns, Bjurholm och Vännäs kommun en upphandling av dygnet runt-vård som kan innehålla akutplaceringar, utredningar och vård för barn, unga och familjer.

Avtalstid

2019-12-01 - 2021-11-30 med möjlighet till maximalt två års förlängning.

Beräknad årsvolym

Ca 42 miljoner SEK.

Utvärdering

Ekonomiskt mest fördelaktiga, kvalitet 70 % och pris 30 %.

Beslutsunderlag

Se bifogade dokument "Beslutsprotokoll", "Utvärderingsprotokoll" och "Anbudssammanställning".

Beredningsansvariga

Pia Wangbergh

Martin Deverud

Beslutet ska skickas till

Upphandlingsbyrå



§ 279

Diarienum: KS-2019/00289

Vale 17 – utökad förhyrning Socialtjänstens hus**Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att hänskjuta tekniska nämndens förslag, om att bereda utrymme för ökat lokalbehov i budget från år 2021, till ordinarie budgetprocess för budget 2021.

att avslå tekniska nämndens förslag att kommunstyrelsens näringslivs- och arbetsutskott ska besluta uppdra till Fastighet att ta fram förslag till hyresavtal och hänvisar till fastställt reglemente för styrelser och nämnder.

Ärendebeskrivning

Individ- och familjenämnden har arbetat fram behovsbeskrivning för utökade lokalytor i Socialtjänstens hus. Bakgrunden beskrivs i bilaga. Fastighet har utrett förutsättningar att utöka lokalytor inom befintlig förhyrning i fastigheten Vale 17 i Umeå i samverkan med lokalplanerare för Individ- och familjenämnden. Efter dialog med fastighetsägaren har förslag tagits fram för utökad förhyrning med ca 2 600 m². Diskussioner och förhandling om hyresnivå pågår med fastighetsägaren.

Detaljplanarbete för fastigheten Vale 17 inom Centrum i Umeå startades år 2016 och pågår i dagsläget.

Tekniska nämnden har beslutat föreslå kommunstyrelsens näringslivs- och arbetsutskott att besluta om att bereda utrymme i budget från år 2021 för ökat lokalbehov inom individ- och familjenämnden i Socialtjänstens hus. Förslag till beslut är att hänskjuta tekniska nämndens framställan till budgetprocessen för budget 2021. För att möjliggöra en god styrning av kommunens ekonomi och att olika behov kan vägas mot varandra inom det ekonomiska utrymme som beräknas finnas framgent, är det viktigt att behov av såväl drift- som investeringsmedel hanteras samlat inom

ordinarie budgetprocess. Ovanstående behov bör således redovisas tillsammans med andra äskanden inför kommunfullmäktiges beslut i juni 2020.

Tekniska nämnden har även beslutat att föreslå kommunstyrelsens näringslivs- och arbetsutskott att uppdra till Fastighet att ta fram förslag till hyresavtal för beslut i tekniska nämnden. Enligt fastställt reglemente för Umeå kommuns styrelser och nämnder har kommunfullmäktige delegerat till tekniska nämnden att fatta beslut om extern förhyrning av lokaler/fastigheter för kommunens behov. Tekniska nämnden ansvarar för sin verksamhet och förvaltning varför förslag till beslut är att avslå tekniska nämndens framställan.

Beslutsunderlag

Tekniska nämndens protokoll och bilaga.

Beredningsansvariga

Anette Sjödin, controller

Beslutet ska skickas till

Tekniska nämnden



§ 280

Diarienumr: KS-2019/00515

EU Arktiskt Forum 3 oktober 2019**Beslut****Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar**

Att bevilja Umeå Näringsliv 350 tkr för värdskap, kommunikation samt arrangemang under EU Arctic Forum och Barentsrådets möte den 3-4 oktober 2019, att tas ur kommunstyrelsens arbetsutskotts anslag för oförutsedda behov

Att Umeå Näringsliv dessutom tar 100 tkr ur egna medel.

Ärendebeskrivning

Den 3-4 oktober kommer EU Arctic Forum samt Barentsrådets högsta ledning parallellt hålla sina politiska högnivåmöten i Umeå.

Utrikesministrarna från EUs medlemsländer plus Arktis (USA, Ryssland, Kanada, Danmark, Island, Norge, Finland samt Sverige) är inbjudna och kommer att diskutera. De svenska ministrarna på plats är utrikesminister Margot Wallström och landsbygdsminister Jennie Nilsson.

Detta är det största högnivåmöte som någonsin ägt rum i Umeå med totalt ca 400 inbjudna, ministrar, tjänstemän, säkerhetspersonal och press.

Utrikesdepartementet tillsammans med Länsstyrelsen är nationella och regionala arrangörer.

Umeå är en del av Arktis

Västerbotten (och Norrbotten) ingår i det svenska Arktis liksom i Barentsregionen. Arktis är av stort politiskt och strukturellt intresse och bl.a. öppnar ett varmare Arktis upp för Nordostpassagen med förkortade transporttider där Umeås geografiska placering kan innebära en ny position och stärka oss som ett nav för transporter.

Umeåmötet blir också ett av de första högnivåmötena om Arktis som hålls i Arktis generellt och svenska Arktis specifikt. Det ger en stor möjlighet att

påverka och stärka bilden av Umeå som en del av Arktis med hög innovationsförmåga, starka forskningsmiljöer, välutbildad befolkning, innovativt näringsliv och urbana miljöer. Både Länsstyrelsen och Utrikesdepartementet önskar att Umeå tar ett stort ansvar i att stärka den bilden av vår region och lyfta Umeå som en central plats i det Europeiska Arktis

Det är också viktigt att Umeå tillsammans med arrangörerna säkerställer ett gott värdskap och en hög kvalitet på de aktiviteter som sker i anslutning till det arktiska forumet.

Beredningsansvariga

Anna Olofsson, Elisabeth Lind, Liv Öberg

Beslutet ska skickas till

Liv Öberg



§ 281

Diariennr: KS-2019/00650

Swedish Karelian Business and Information Center**Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att bevilja Swedish Karelian Business and Information Center; SKBIC 163 tkr för 2019, att tas ur kommunstyrelsens arbetsutskotts anslag för oförutsedda behov

att inför 2020 utvärdera nyttan av medfinansieringen tillsammans med de andra aktörerna.

Ärendebeskrivning

Umeå kommun har sedan över 30 år ett vänortssamarbete med Petrosavodsk i Ryska Republiken Karelen och det finns även vänlänssavtal från 1997 och som förnyades 2014. SKBIC bildades 1996 inom ramen för ett SIDA projekt. Sedan dess har SKBIC bedrivit sin verksamhet i nuvarande form och sedan 1999 inom ramen för *Protokollet om samarbete mellan Västerbottens län och Republiken Karelen*. Kontoret har finansierats av Umeå kommun, Länsstyrelsen i Västerbotten och Region Västerbotten. Vikten av ett långsiktigt engagemang och uppbyggnaden av nätverk och kontakter är mycket viktigt för att utföra arbete både med avseende på mellanfolkliga kontakter såsom kultur och även näringslivskontakter.

Betydelsen av en replipunkt i Karelen som har skapat en stabilitet i relationerna är stor och inte bara för intressenter i Västerbotten utan även aktörer utanför länet som arbetat mot nordvästra Ryssland. Vikten av ett långsiktigt engagemang och uppbyggnaden av nätverk och kontakter är mycket viktigt för att utföra arbetet både med avseende på mellanfolkliga kontakter så som kultur och även näringslivskontakter. Barentssamarbetet och andra informationskontor i Barents, framför allt norska men även en del finska kontor är en mycket viktig kontaktyta.

Under 2018 etablerades bl a kontakter mellan företaget *Ortman* i Umeå och företagare från Petrozavodsk inom affärsområdet specialanpassning av hjälpmedel för funktionshinder och rehabilitering i hemmet av fordon m.m. Umeå kommun och Landstinget har jobbat med att etablera kontakterna mellan aktörerna. www.ortman.se Diskussioner om fortsatt samarbete och affärsrelationer pågår. SKBIC har fortsatt bidragit med nätverksbyggande insatser, t ex när Svenska general konsulatet besökte Umeå i maj 2018 och i november 2019 planeras kulturdagar i Umeå med aktörer från Karelen där kulturarbetare från Umeå är involverade.

Umeå kommun bidrar till att skapa långsiktig social, ekonomisk och ekologisk hållbarhet inom Barentsområdet genom samarbetet med Karelen och Petrozavodsk. Projektet skapar tillväxt, utveckling och förnyelse för konkurrenskraft samt bedrivs i samarbete med Region Västerbotten, Länsstyrelsen i Västerbottens län samt Företagarna i Västerbotten.

SKBIC bidrar till nätverksbyggande insatser, t ex när Svenska general konsulatet besökte Umeå i maj 2018 och i november 2019 planeras kulturdagar i Umeå med aktörer från Karelen där kulturarbetare från Umeå är involverade.

Syfte och mål

Syftet med projektet och kontorets verksamhet är att stärka banden i öst - västlig riktning och bidra till att det konkreta utbytet ökar samt fungera som en kontaktpunkt mellan Umeå, Västerbotten och Ryska republiken Karelen. SKBIC:s verksamhet hjälper aktörer från länet med rysslandskontakter på olika sätt, t ex hitta ryska partners till projekt, hjälp med myndighetskontakter, vänortssamarbete m.m.

Inriktningen av det framtida arbetet inom SKBIC kan sägas ha tre huvudinriktningar:

A. Projektet med ett kontor i Petrozavodsk ska fortsätta 2019-2020. Kontoret ska ta en aktiv del i Barentssamarbetet och delta i förverkligandet av det samarbetsprotokoll som upprättats mellan Västerbottens län och Karelska Republiken.

B. Huvuduppgiften ska vara näringslivs- och utvecklingsprojekt. Kontoret ska kunna ta på sig uppgifter i samarbete med intressenter i Västerbotten som bidrar till att förverkliga de ambitioner som finns i det gemensamma samarbetet enligt samarbetsprotokollet.

C. Projektet ska medverka till att Republiken Karelen och Västerbotten kan positionera sig i Östersjösamarbetet, Nordlig Dimensionen,

Projektet kommer leda till:

Ökat antal kontakter mellan Västerbotten och Ryska republiken.

Ökat antal svenska företag som besökt och knutit varaktiga kontakter med ryska företag.

Ökat antal kontakter mellan kommuner inom ramen för vänortarbetet.

Ökade mellanfolkliga kontakter inom kultur och NGO:s.

Ökad medfinansieringsgrad från EU:s fonder och andra finansiärer som exempelvis nordiska ministerrådet.

Kontoret medfinansieras med lika belopp mellan Region Västerbotten (164 000 kr), Länsstyrelsen i Västerbottens län (163 000 kr) och tänkt Umeå kommun (163 000 kr).

Styrgruppen svensk sida har bestått av representanter från Länsstyrelsen, Region Västerbotten, Umeå kommun, Handelskammaren och Företagarna. På rysk sida består den av representanter från Ministeriet för ekonomisk utveckling, Petrozavodsk City Administration, Karelian Resourch Center, Ryska UD:s Karelenkontor och Nordiska Ministerrådet. Styrgruppen träffas årligen

Bilagor:

1. Överenskommelse
2. Rekvisition från Länsstyrelsen i Västerbottens län
3. Beslut från Region Västerbotten
4. Aktivitesbilaga 2018
5. Program för besök hos företaget *Ortman* i Umeå, oktober 2018

Beredningsansvariga

Cathrin Alenskär, Peter Juneblad

Beslutet ska skickas till

Liv Öberg

§ 282

Diariennr: KS-2019/00626

Inbjudan: CIVITAS forum 2019, Graz 2-4 okt**Beslut****Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar**

att Margareta Rönngren (S) deltar i CIVITAS forum i Graz 2-4 oktober.

Ärendebeskrivning

Umeå kommun är sedan 2009 medlem i CIVITAS. Margareta Rönngren (S) är sedan 2015 invald i den politiska styrgruppen. Kommittén innebär en möjlighet att möta kollegor, borgmästare, rådgivare och representanter från europeiska kommissionen. Ett deltagande öppnar dessutom för Umeå att skapa värdefulla kontakter samt påverka EU:s framtida programutformning och transportpolitik. Medlemskapet är frivilligt och det finns ingen budget för enskilda medlemmars kostnader såsom resekostnader, utan var och en av medlemmarna står för sina egna kostnader.

Beslutsunderlag

Inbjudan med program

Beredningsansvariga

Anna Holmstedt, nämndsekreterare

Beslutet ska skickas till

Margareta Rönngren

Vanessa Holmlund

Malin Lagervall



§ 283

Diarienumr: KS-2013/00814

Nominering – Styrelseledamot i Union of the Baltic cities (UBC)

Beslut

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar:

att nominera Marie-Louise Rönnmark (S) till uppdraget som styrelseledamot i Union of the Baltic Cities styrelse för kommande mandatperiod, 2020-01-01 – 2022-12-31.

att paragrafen förklaras omedelbart justerad.

Beredningsansvariga

Charlotte Lundkvist

Beslutet ska skickas till

Marie-Louise Rönnmark

Charlotte Lundkvist

Mona Ståhl, lönesupport

§ 284

Diariennr: KS-2019/00254

Stöd till lokal ledd utveckling på Umeå Landsbygd (LLU-stöd)**Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att godkänna redovisningen av delegationsbeslut gällande stöd till lokal ledd utveckling på Umeå Landsbygd (LLU-stöd).

Ärendebeskrivning

Delegat: Malin Lagervall, planeringschef

Föreningen Sörmjöle IK har beviljats totalt 70 000 kr från Stöd till lokalt ledd utveckling, ett av Föreningsbyråns stöd till föreningslivet. Summan omfattar två projekt som beviljats 35 000 kr vardera. Beviljade medel ska användas för att komplettera byns pulkabacke med grillplatser med bord och bänkar, samt ett vindskydd. Målsättningen med båda projekten är att öka användningen av pulkabacken och det intilliggande elljusspåret året runt.

Stödföreningen för Stöckebygdens Utveckling har beviljats 25 000 kr för att arrangera en skördemarknad under den årliga Stöckedagen. Evenemanget riktar sig mot boende och besökare och syftar till att öka kunskapen om lokalt produceras mat, samt öka trivsel och engagemang i bygden.



§ 285

Diarienumr: KS-2019/00002

Anmälningssärenden 2019-09-10***Remisser***

Naturvårdsverket - Naturvårdsverkets förslag till vägledning om BAT-slutsatser för rening och hantering av avloppsvatten och avgaser inom den kemiska sektorn. Miljö – och hälsoskyddsnämnden för eget yttrande senast 27 september 2019

Kulturdepartementet - Rapporten Demokratins skattkammare - Förslag till en nationell biblioteksstrategi. Kulturnämnden för eget yttrande senast 15 oktober 2019.

Socialdepartementet - Komplementär och alternativ medicin och vård – säkerhet, kunskap och dialog SOU 2019:15 och Komplementär och alternativ medicin och vård - ny lagstiftning SOU 2019:28. Individ – och familjenämnden för eget yttrande senast 31 oktober 2019.

Socialdepartementet - Stärkt kompetens i vård och omsorg SOU 2019:20. Personalnämnden för yttrande senast 20 september 2019. PN 27 augusti 2019, KSNAU 10 september 2019 och KS 17 september 2019

Inbjudan

Demokratidagen 2019 – Det delade Sverige?



§ 286

Diariennr: KS-2019/00690

Inbjudan till dialog 18 september: Social progress cities**Beslut**

Näringslivs- och arbetsutskottet beslutar

att bjuda in ledamöter i kommunstyrelsens tre utskott, nämndspresidierna samt stadsdirektörens forum till rubricerad dialog 18/9.

Ärendebeskrivning

”1st EU Social Progress Cities Summit ” i Umeå där flera internationella gäster deltar för att diskutera sociala hållbarhetsfrågor och hur dessa kan vara bärande inom en mångfald av politikerområden. Med anledning av detta har vi möjlighet att diskutera Umeås roll och hur omvärlden speglar sig i hur vi arbetar. Tillsammans med konferensens moderator, Charles Landry (UK) som har följt Umeås utveckling med ett utifrånperspektiv under de senaste 15 åren diskuterar vi hur Umeå kan stärka sin position inom detta fält och vilka övriga städer i Europa och världen har liknande agendor för sin utveckling.

Beslutet ska skickas till

Vanessa Holmlund



§ 287

Diarienumr: KS-2019/00299

Taxa för utlämnande av allmän handling**Förslag till beslut**

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa revidering av Umeå kommunkoncerns taxa för allmänna handlingar enligt bilaga.

Ärendebeskrivning

Föreslagen revidering av Umeå kommunkoncerns taxa för allmänna handlingar har gjorts dels utifrån avgiftsförordningens regler, som gäller för statliga myndigheter, samt vissa förtydliganden och redaktionella ändringar. Det som har ändrats eller lagts till är markerat i rött. Den primära skillnaden i den reviderade versionen är att det finns en angivelse om uttag av avgift vid begäran om att få ut allmänna handlingar elektroniskt via exempelvis mejl alternativt via elektronisk lagringsmedia så som ett USB-minne.

Ytterligare en nyhet i förslaget är möjligheten att för personuppgiftsansvarig (i kommunen nämnden) ta ut avgift när en registrerad uppenbart ogrundat eller vid orimligt många tillfällen efterfrågar information om den personuppgiftsbehandling som rör den registrerade, detta finns det stöd för i GDPR artikel 12.5.

Huvudregeln i Umeå kommunkoncern är att kopior av allmänna handlingar lämnas ut i pappersform och att en avgift tas ut om begäran omfattar tio sidor eller mer. Avgiften för en beställning på 10 sidor är 50 kronor och avgiften för varje sida därutöver är 2 kronor. Avgift ska även tas ut när en kopia av en allmän handling lämnas ut i elektronisk form (exempelvis en PDF-fil som skickas via mejl). Avgiften ska vara densamma som för kopior i pappersform. Denna regel ska tillämpas om det efter en sekretessprövning har beslutats dels att handlingen kan lämnas ut, dels att det är lämpligt att handlingen lämnas ut i elektronisk form, någon skyldighet att lämna ut i elektronisk form finns inte. Däremot har det enligt rättspraxis konstaterats



att om man tar ut avgift för elektroniska handlingar ska myndigheten ha fattat beslut om detta.

Enligt 2 kap. 15 § TF ska en allmän handling vid begäran lämnas ut skyndsamt. Den som önskar ta del av allmän handling kan göra det på två sätt. Genom att ta del av handlingen avgiftsfritt genom att myndigheten tillhandahåller handlingen på stället eller genom att få en avskrift eller en kopia direkt i handen alternativt skickad till sig per post mot en avgift enligt 2 kap. 16 § TF.

Enligt 2 kap. 16 § TF är en myndighet endast skyldig att lämna ut kopia av allmänna handlingar på papper. Det finns alltså ingen skyldighet för kommunen att lämna ut en elektroniskt lagrad handling i elektronisk form via exempelvis mejl. Myndighet är inte heller skyldig att omvandla handlingar i pappersform till elektronisk form. Myndighet kan ändå välja att lämna ut handlingar på detta sätt.

Likställighetsprincipen innebär att om man inför avgifter för allmänna handlingar ska dessa omfatta samtliga allmänna handlingar. Det innebär att vissa allmänna handlingar inte ska vara avgiftsbelagda medan andra är gratis. Likställighetsprincipen torde innebära att samtliga förvaltningar inom kommunen konsekvent bör ta ut avgifter. Dock finns möjlighet enligt taxan att göra undantag om det finns särskilda skäl.

Med stöd av ovan föreslås att samma taxa som idag tillämpas vid utlämnande av allmän handling i pappersform ska gälla även vid utlämnande av allmänna handlingar i elektronisk form. Ett sådant beslut innebär ett enkelt förfarande för kommunens handläggare, det blir tydligt för enskilda och andra som begär ut handlingar och samma regler gäller för alla och för samtliga handlingar.

Beslutsunderlag

Taxa för utlämnande av allmänna handlingar.

Beredningsansvariga

Carina Lidgren Heimersson

Umeå kommun

Sammanträdesprotokoll

Kommunstyrelsens näringslivs- och arbetsutskott

2019-09-10

Näringslivs- och arbetsutskottets beslutsordning

Näringslivs- och arbetsutskottet bifaller tjänsteskrivelsens förslag.

Beslutet ska skickas till

Nämnderna

UKF för vidarebefordran till bolagen.

Justerares sign:



Utdraget bestyrks:

§ 288

Diarienumr: KS-2019/00617

**Remiss: Stärkt kompetens i vård och omsorg SOU
2019:20****Förslag till beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

att avge remissyttrande i enlighet med personalnämndens yttranden

Ärendebeskrivning

Umeå kommun ger följande remissvar angående skyddad titel för undersköterskor.

Umeå kommun är positiv i sak beträffande införande av yrkesbevis för undersköterska. Kommunen vill dock uppmärksamma och belysa några aspekter som är av principiellt stor betydelse för att yrkesbevis ska kunna utfärdas.

Utredningen pekar på det stora behov som finns inom vårdsektorn beträffande kompetensförsörjning, inte minst av undersköterskor. Det gäller också självfallet Umeå kommun, inte minst beträffande utbildade undersköterskor. Det som är nödvändigt att åstadkomma är att det görs en validering av utbildningarna som idag bedrivs av olika aktörer gällande undersköterskekompetens. Dessa ser i dagsläget mycket olika ut både till omfattning och innehåll. Det innebär att i dagsläget kan undersköterskor anställas som har mycket skiftande utbildningsbakgrund. Detta gagnar inte kvaliteten inom vård- och omsorgsarbetet. Det som är nödvändigt för oss som arbetsgivare är att vård och omsorgsutbildningen har ett likvärdigt innehåll som har tagit hänsyn till branschens behov. Mycket av arbetet idag är att bedöma om personer har den kompetens som verksamheten eftersträvar. Som arbetsgivare har vi inte möjlighet att i rådande situation med stor arbetskraftsbrist diskvalificera någon som gått en undersköterskeutbildning. Istället får tid och arbete ägnas åt att bedöma om kunskapen är tillräcklig och att antalet poäng är i enlighet med vård och



omsorgscollege riktlinjer. Det är ett stort bekymmer att hantera valideringsfrågan. Denna fråga måste lösas innan yrkesbevis kan utfärdas. Umeå kommun har vidare synpunkter på att utredningen i alltför hög grad är inriktad på vårdsektorn beträffande undersköterskeyrket. Kommunens verksamhet inom äldrenämnden och Individ- och familjenämnden är av mycket skiftande slag. Utredningen har inte tagit tillräcklig hänsyn till den kommunala sektorn, särskilt inte beträffande stöd- och omsorgsverksamheterna. Detta är en brist. I sammanhanget är kommunens uppfattning att betydligt fler kommuner borde varit remissinstans då samtliga regioner har fått yttra sig.

Beslutsunderlag

Remiss

Protokollsutdrag PN 2019-08-27 § 39

Beredningsansvariga

Stefan Larsson

Birgitta Forsberg

Näringslivs- och arbetsutskottets beslutsordning

Näringslivs- och arbetsutskottet bifaller tjänsteskrivelsens förslag.

Beslutet ska skickas till

Socialdepartementet

§ 289

Diarienumr: KS-2019/00438

**Remiss: Samiskt språkcentrums
utvecklingsmöjligheter för att främja fler samiska
språk****Förlag till beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

att fastställa yttrandet och sända det till kulturdepartementet.

att paragrafen justeras omedelbart.

Ärendebeskrivning

Umeå kommun har fått möjlighet att yttra sig över *Remiss: Samiskt språkcentrums utvecklingsmöjligheter för att främja fler samiska språk*. Sista dag att besvara remissen är 17 september 2019.

Regeringen har gett Sametinget i uppdrag att utreda hur Samiskt språkcentrums verksamhet kan utvecklas för att främja fler samiska varieteter. Sametinget föreslår att två nya språkcentrum inrättas på pite-/lulesamiskt område respektive nordsamiskt område. De nya språkcentren föreslås ligga under Sametinget och vara placerade i Jáhkámáhkke/Jokkmokk och Giron/Kiruna, dvs på samma orter som Sametingets befintliga verksamheter. Sametinget anser dock att det inte räcker med inrättandet av fler språkcentrum för att stärka de samiska språken. De ser att skolan och skriftspråksundervisningen är central för hur språk överförs till nästa generation. Därför anser Sametinget att Sameskolstyrelsen och kommuner ska åläggas att utforma undervisning i sådana utbildningsmodeller som gagnar språklig utveckling.

Yttrande

Umeå kommun ställer sig bakom Sametingets förslag att inrätta två nya språkcentrum på nordsamiskt respektive pite-/lulesamiskt område. Det är viktigt att språkcentrums verksamhetsområde även geografiskt täcker de

mindre språken ume- och pitesamiska. I Umeå kommun finns talare av alla samiska språk som av tradition talas i Sverige, men även talare av andra samiska språk. Det är naturligt att samiskt språkcentrum arbetar för alla fem samiska språk; sydsamiska, umesamiska, pitesamiska, lulesamiska och nordsamiska.

Umeå kommun anser att det är viktigt att överbrygga de geografiska avstånden så att språkcentrum effektivt kan bidra till att stärka de samiska språken över hela området, även för dem som inte bor i närheten av samiskt språkcentrum eller i en kommun som ingår i förvaltningsområdet för samiska. Det är viktigt att språkcentrum kan verka för hela det samiska samhällets språkliga utveckling, inte bara i de kommuner som ingår i förvaltningsområdet för samiska. Umeå kommun hoppas också att de språkcentrum som ansvarar för mindre språken ume- och pitesamiska kan bistå kommunerna med rådgivning och liknande, eftersom det finns en utmaning i att hitta lärare och undervisningsmaterial exempelvis till modersmålsundervisningen i dessa språk.

Beslutsunderlag

Remissen

Beredningsansvariga

Peter Steggo, minoritetssamordnare, Viva minoritet.

Näringslivs- och arbetsutskottets beslutsordning

Näringslivs- och arbetsutskottet bifaller tjänsteskrivelsens förslag.

Beslutet skickas till

Carina Lindberg, chef, Viva minoritet

Aino Dahl, minoritetssamordnare, Viva minoritet

Peter Steggo, minoritetssamordnare, Viva minoritet

§ 290

Diarienumr: KS-2019/00512

Remiss: Strategi för samisk hälsa - en hälso - och sjukvård som bidrar till en god och jämlik hälsa för samer 2020-2030**Förslag till beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

att fastställa yttrandet och sända det till Kunskapsnätverket för samisk hälsa.

Ärendebeskrivning

Umeå kommun har genom en remiss från Region Västerbotten fått möjlighet att yttra sig om förslaget till "Strategi för samisk hälsa – en hälso- och sjukvård som bidrar till en god och jämlik hälsa för samer 2020–2030." Sista dag att besvara remissen är 15 september 2019. Umeå kommun har fått dispens att lämna sitt yttrande efter kommunstyrelsens sammanträde 17 september 2019.

Strategin är framtagen av Kunskapsnätverket för samisk hälsa, ett projekt där Region Norrbotten, Region Västerbotten, Region Jämtland Härjedalen och Region Dalarna ingår. Bakgrunden till projektet är de identifierade kunskapsluckor och brister som hälso- och sjukvården har i relation till det samiska folket, samt i vårdens svårigheter med att identifiera och åtgärda dessa brister.

Kunskapsnätverket för samisk hälsa uppmanar regionerna att:

- arbeta för en långsiktig regional finansiering av strategin för samisk hälsa
- arbeta för ett långsiktigt statligt stöd till Kunskapsnätverket
- verka för att en nationell strategi för samisk hälsa utarbetas och antas och ett förverkligande av ett nationellt centrum för samisk hälsa



- i olika sammanhang uppmana Socialstyrelsen, SKL och relevanta myndigheter att främja urfolksperspektivet:

Strategins syfte är att öka tillgången till en språk- och kulturanpassad vård för den samiska patienten.

Strategin förutsätter engagemang från ledande positioner på alla nivåer, att varje region har en ansvarig funktion med samisk kulturkompetens med ett tydligt uppdrag att genomföra strategin och att regionerna, Sametinget och de samiska organisationerna fortsätter samarbeta.

Idag samarbetar regionerna främst genom Kunskapsnätverket för samisk hälsa. Nätverket har en samordnande funktion, huvudkoordinator och regionala koordinatörer. Nätverket har också en styrgrupp med representanter från respektive region, Sametinget och de samiska organisationerna.

Kunskapen om de svenska samernas hälsosituation är bristfällig, men studier visar bland annat att förekomsten av suicidala uttryck är högre hos samiska renskötare än majoritetsbefolkningen. Samiska barn och unga vuxna upplever en utsatthet, som leder till ohälsa, bland annat bekymmer, oro, ångest och nedstämdhet. Studier visar också att renskötande samer har lägre förtroende för hälso- och sjukvården jämfört med majoritetsbefolkningen.

Strategins övergripande mål är en hälso- och sjukvård som aktivt bidrar till en god och jämlik hälsa hos den samiska befolkningen.

Delmål för strategin är:

1. Utbilda – Höja kompetensen bland anställda inom hälso- och sjukvården
2. Utveckla – Nya arbetssätt och metoder för en språk- och kulturanpassad hälso- och sjukvård
3. Synliggöra – Samiska språk och samisk kultur är närvarande och synliga i hälso- och sjukvården
4. Bredda kunskapen – Samisk hälsoforskning och kunskapsutveckling för en jämlik hälsa främjas

5. Realisera – Verka för ett nationellt centrum för samisk hälsa

Yttrande

Umeå kommun ställer sig bakom den framtagna strategin för samisk hälsa. Strategin är välgrundad i lagstiftning, styrdokument och forskning samt förankrad hos regionerna, Sametinget och de samiska organisationerna. Samer i Umeå har vid samråd med kommunen uttryckt en del behov som strategin nämner, bland annat synliggörandet av de samiska språken och samisk kulturkompetens hos personal.

Beslutsunderlag

Remissen

Beredningsansvariga

Peter Steggo, minoritetssamordnare, Viva minoritet

Näringslivs- och arbetsutskottets beslutsordning

Näringslivs- och arbetsutskottet bifaller tjänsteskrivelsens förslag.

Beslutet skickas till

Carina Lindberg, chef, Viva minoritet

Aino Dahl, minoritetssamordnare, Viva minoritet

Peter Steggo, minoritetssamordnare, Viva minoritet

§ 291

Diariennr: KS-2019/00564

Remiss: En konsultationsordning i frågor som rör det samiska folket**Förslag till beslut**

Kommunstyrelsen beslutar

att fastställa yttrandet och sända det till kulturdepartementet.

Ärendebeskrivning**Utredningens förslag**

Umeå kommun har genom en remiss från Kulturdepartementet fått möjlighet att yttra sig om lagrådsremissen "En konsultationsordning i frågor som rör det samiska folket" (Ku2019/01308/RS). Konsultationsordningen ska säkerställa samernas rätt att delta i beslutsprocesser och främja samernas inflytande över sina angelägenheter. Skyldigheten till konsultation ska gälla regeringen och statliga förvaltningsmyndigheter samt kommuner och landsting. Konsultation ska ske med Sametinget som företrädare för det samiska folket och i vissa fall dessutom med samebyar och samiska organisationer. Samrådsskyldigheten enligt andra lagar ska fortsatt gälla oberoende av denna konsultationsordning. För att undvika parallella eller dubbla samråd ska myndigheterna så långt som möjligt samordna samordnings- och konsultationsförfarandena, exempelvis genom att flera myndigheter kan delta vid samma konsultation. Lagförslaget ger vissa grunder för konsultationsförfarandet, men man har undvikit att det detaljregleras så att det finns en betydande frihet att genomföra konsultationer på ett praktiskt sätt. Samtycke från Sametinget, sameby eller samisk organisation är inte nödvändigt för att besluts giltighet. Utredningen föreslår att den nya lagen om konsultation träder i kraft 1 juli 2020 och att vissa relaterade lagändringar samtidigt träder i kraft i sametingslagen (1992:1433) och lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk.

Konsekvenser för kommuner

Förslaget berör främst kommuner i övre Norrland och Norrlands inland och de kommuner som ingår i förvaltningsområdet för samiska. Förslaget får viss påverkan på den kommunala självstyrelsen då det innebär en ny skyldighet för kommuner och landsting att konsultera Sametinget, en sameby eller en samisk organisation före beslut i ärenden som kan få särskild betydelse för samerna, men kommunerna är redan i dag skyldiga att samråda med det samiska folket enligt 5 § lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Bedömningen är att ingreppet i den kommunala självstyrelsen som konsultationsskyldigheten innebär uppvägs av syftet med förslaget, nämligen att främja det samiska folkets inflytande över sina egna angelägenheter. De ekonomiska konsekvenserna för kommunerna bedöms sammantaget vara begränsade.

Samernas rätt till inflytande

Samernas rätt till inflytande som nationell minoritet finns reglerad i lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk och i Europarådets ramkonvention om skydd för nationella minoriteter. Samerna har som urfolk därutöver rätt till inflytande och självbestämmande enligt FN:s urfolksdeklaration. Det finns dessutom stöd för inflytande för samerna som urfolk i FN:s konvention om avskaffande av alla former av rasdiskriminering och FN:s konvention om biologisk mångfald och klimatkonventionen.

Sverige har återkommande fått kritik från Europarådet för brister i hur Sverige lever upp till ramkonventionen om skydd för nationella minoriteter. Det gäller bland annat brister i samråd med samerna och de övriga nationella minoriteterna:

”Europarådet rekommenderar Sverige att öka och formalisera samernas möjligheter att delta på ett meningsfullt och effektivt sätt i de beslutsprocesser som påverkar dem på kommunal, regional och nationell nivå, och att det bör säkerställas att samerna kan bevara och utveckla sin kultur närhelst beslut fattas som påverkar områden som de traditionellt lever i.”

Det finns en internationell utveckling med mer betoning på staters skyldighet att samråda med/konsultera urfolk i frågor som rör dem. I Norge

och Finland finns redan liknande lagstadgade krav på konsultationer med norska respektive finska sametinget som företrädare för det samiska folket.

Umeå kommuns yttrande om promemoria 2017

Umeå kommun yttrade sig 2017 om departementspromemorian "Konsultation i frågor som rör det samiska folket" (Ds 2017:43).

Kommunen ställde sig positiv till förslagen i promemorian som ligger till grund för lagrådsremissen, men påpekade att det är viktigt att den föreslagna konsultationsordningen med Sametinget inte sker på bekostnad av de lokala samernas inflytande i frågor som främst rör dem samt att lagstiftningen måste förtydliga i vilka fall konsultation ska ske och inte. Umeå kommun uttryckte också att det finns en risk för dubbla samråd i vissa ärenden och att det är obehövligt.

Yttrande

Umeå kommun ställer sig bakom lagrådsremissen om konsultation i frågor som rör det samiska folket. Umeå kommun har sedan lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk trädde i kraft 2019 samrått med alla fem nationella minoriteter för att säkerställa deras inflytande i frågor som rör dem och som ett sätt att ta reda på de olika gruppernas behov. Kommunen har, i enlighet med den kritik som Europarådet riktat mot Sverige om bristande samråd, sett att samråden kan bli bättre. Kommunen har därför de senaste åren fört en dialog med de nationella minoriteterna om former för att förbättra samråden och för nå ut till fler rättighetsbärare. Samråden är ett av de främsta redskapen för att leva upp till minoritetspolitikens intentioner. Minoritetspolitiken är i grunden ett redskap för att säkerställa de nationella minoriteternas mänskliga rättigheter och konsultationsordningen är ett kraftfullt sätt att främja inflytande och delaktighet.

Beslutsunderlag

Remissen.

Beredningsansvariga

Peter Steggo, minoritetssamordnare, Viva minoritet

Näringslivs- och arbetsutskottets beslutsordning

Näringslivs- och arbetsutskottet bifaller tjänsteskrivelsens förslag.

Beslutet skickas till

Carina Lindberg, chef, Viva minoritet

Aino Dahl, minoritetssamordnare, Viva minoritet

Peter Steggo, minoritetssamordnare, Viva minoritet

